

HSIN YE TAIWANESE MANDARIN



Cathy

哈囉各位, 我是主持人Cathy

Hello everyone, I'm your host Cathy

Cindy

我是主持人Cindy

I'm your host Cindy

Cathy

大家過得好嗎?

How's everyone doing?

Cindy

我們每次的podcast開頭都是跟大家問好

We always start our podcasts by asking how everyone is doing.

Cathy

沒錯, 因為我們想知道大家是不是都過得很好

That's right, because we want to know if everyone is doing well.

Cindy

對, 然後我們今天要聊的話題是不是跟上次聊到的服裝有關阿?

Yes, and today's topic is related to the fashion discussion we had last time, right?

Cathy

沒錯, 我們今天想跟大家分享關於台灣人的穿搭

Exactly. Today, we want to share our thoughts on Taiwanese fashion.

Cindy

是怎樣台灣人的穿搭阿

What's the deal with Taiwanese fashion?

Cathy

這個跟我之前在網路上看到的一篇po文有關。原po說他去日本旅遊的時候發現要找到台灣人很簡單

This is related to a post I saw online. The original poster mentioned that when traveling in Japan, it was easy to spot Taiwanese people.

Cindy

為什麼阿? 台灣人這麼好找嗎?

Why? Are Taiwanese so easy to spot?

Cathy

沒錯! 因為台灣人的服裝都很統一, 就是都差不多、都一樣、都很類似

Yes! Because Taiwanese people's clothing tends to be very uniform, similar, and alike.

Cindy

所以是大家都穿差不多的衣服, 然後只要看到這些打扮就是台灣人的意思嗎?

So, does it mean that if you see certain outfits, you can tell they are Taiwanese?

Cathy

對! 像是黑色羽絨衣跟黑框眼鏡

Yes! For example, black down jackets and black-frame glasses.

Cindy

黑色羽絨衣真的很多人穿欸

So many people wear black down jackets.

Cathy

黑框眼鏡也是阿! 我身邊的人好像很多都戴黑框眼鏡

Black-frame glasses too! It seems like a lot of people I know wear them.

Cindy

台灣人好像不怎麼會戴隱形眼鏡出門對不對?

Taiwanese people don't seem to wear contact lenses much, right?

Cathy

應該說會每天戴隱形眼鏡出門的人很少

I'd say it's quite rare for people to wear contact lenses every day.

Cindy

確實, 因為眼鏡比隱形眼鏡方便很多, 早上起床一戴就好

Indeed. Glasses are much more convenient than contact lenses. You just put them on in the morning.

Cathy

除了黑色羽絨衣跟眼鏡之外還有球鞋

Besides black down jackets and glasses, there are also sneakers.

Cindy

Nike跟adidas的, 真的超多

Nike and Adidas sneakers are really common.

Cathy

配上深藍色牛仔褲

Paired with dark blue jeans.

Cindy

哈哈哈哈哈真的!!! 在大學的時候超多男生這樣穿

Haha, it's true!!! There were so many guys dressed like this in college.

Cathy

然後牛仔褲的褲管都沒有整理

And the jeans' hems are often unkempt.

Cindy

就鬆垮垮的一坨對不對

They're just a bunch of loose fabric, right?

Cathy

對! 我覺得那樣超醜

Yes! I think it looks terrible.

Cindy

我也覺得那樣不好看

I agree, it doesn't look good.

Cathy

會這樣就是因為對外表沒有很重視吧!

I think it's because there isn't much attention to appearance!

Cindy

或者說是不拘小節, 意思就是沒那麼在意細節

Or it could be a lack of attention to detail, meaning not caring much about specifics.

Cathy

台灣人普遍的個性好像就是這樣欸, 因為比較不在意細節, 所以不會特別想打扮

It seems that Taiwanese people's general attitude is like this. Since they don't focus on details, they don't pay much attention to dressing up.

Cindy

我記得還有人說是因為天氣吧! 台灣比較熱, 不方便做很華麗的打扮

I also remember someone saying it's because of the weather. Taiwan is hotter, so it's not convenient to dress elaborately.

Cathy

但我可以分享一個我的想法嗎?

But can I share my thoughts?

Cindy

當然可以, 請說請說

Of course, go ahead.

Cathy

我覺得打扮阿、研究穿搭、或者是化妝, 其實都不需要很複雜, 而且現在網路這麼發達, 衣服跟鞋子都可以買到好看又便宜的款式。我個人感覺最重要的是服裝儀容。服裝儀容這四個字的意思是指個人穿著和外表的整體形象, 例如指甲有沒有剪、有沒有刷牙、衣服有沒有洗的、有沒有帶手帕之類的。

I think that dressing up, researching fashion, or doing makeup doesn't have to be complicated. With the internet being so advanced, you can find stylish and affordable clothes and shoes. Personally, I feel that the most important thing is grooming.

Grooming refers to the overall appearance, such as whether your nails are trimmed, if you've brushed your teeth, if your clothes are clean, and if you have a handkerchief, etc.

Cindy

就是很基本的事情對吧! 只要小學生能做到, 成人應該也做得到。

These are basic things, right? If elementary school kids can do them, adults should be able to as well.

Cathy

對阿! 我覺得只要外表看起來乾淨, 給人的第一印象就會很好。

Yes! I think if your appearance looks clean, your first impression will be very good.

Cindy

真的, 穿搭不難, 只要有洗臉、刷牙、整理頭髮跟綁好鞋帶, 注意身上不要有味道就ok了

Indeed, fashion isn't difficult. Just wash your face, brush your teeth, tidy your hair, tie your shoelaces, and make sure you don't have body odor, and you're good to go.

Cathy

沒錯, 台灣人在打理自己這方面需要加油。

Exactly, Taiwanese people need to improve in managing their appearance.

Cindy

我有跟你說過我朋友覺得台灣的學生看起來很髒這件事嗎?

Have I told you about how my friend thinks Taiwanese students look dirty?

Cathy

蛤? 沒有欸! 什麼意思啊?

Huh? No, what do you mean?

Cindy

就是我的一個朋友, 他是法國人, 她說他第一次來台灣的時候以為台灣有童工

A friend of mine, who is French, said that when she first came to Taiwan, she thought there were child laborers here.

Cathy

真假, 有這麼扯嗎?

Really? Is it that extreme?

Cindy

對阿, 因為他說那些學生身上看起來髒髒的, 然後有些有味道, 他以為這些學生是去工廠工作的。

Yes, because she said those students looked dirty and some had a smell, so she thought they were factory workers.

Cathy

哇, 真的假的, 有這麼扯喔。

Wow, seriously? Is it really that bad?

Cindy

我也是第一次聽人家這樣說。

It was the first time I heard someone say that.

Cathy

所以服裝儀容真的很重要欸~問題可能不是穿搭, 是服裝儀容吧!

So grooming is really important. The issue might not be fashion but grooming!

Cindy

我們幫大家解謎了

We've solved the mystery for everyone.

Cathy

沒錯, 穿搭的問題跟衣服沒關係, 跟你有沒有好好的洗臉刷牙有關係。

Exactly. Fashion isn't about the clothes but whether you've properly washed your face and brushed your teeth.

Cindy

各位聽眾朋友們覺得如何呢? 可以寫信來告訴我們你的想法喔!

What do you listeners think? You can write to us and share your thoughts!

Cathy

沒錯, 那我們就下次見, 掰掰~

That's right. See you next time, goodbye!

Cindy

下次見~ 拜拜~

See you next time! Goodbye!